

Data di revisione: 02.04.2007 Sostituto di scheda dal : —

\*\*\* Indica la sezione aggiornata., n.a. = non applicabile, n.d.d. = nessun dato disponibile



**1 INDICAZIONE DEL PREPARATO E DELLA SOCIETÀ**

- 1.1 **Prodotto**  
**Nome commerciale :** Simple Green Magic  
**Codice prodotto :** n.d.d.  
**Codice preparazione della ricetta :** n.d.d.
- 1.2 **Utilizzazione dell sostanza /preparato**  
 Agente pulente
- 1.3 **Società**
- 1.3.1 **Indirizzo da ditta / fornitore :**  
 Simple Green AG European Operations, Hürdweg 10, CH- 8854 Galgenen  
 Telefono : +41-(0)55-460-1212, Telefax : +41-(0)55-460-1210
- 1.3.2 **Responsabile della scheda di sicurezza:**  
 Chemie & Vorschrift, Kannheideweg 35, D-53123 Bonn-Duisdorf
- 1.4 **Numero telefonico di emergenza**  
 Numero telefonico di emergenza ditta / fornitore  
 Telefono : +41-(0)55-460-1212

**2 COMPOSIZIONE / INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI**

- 2.1 **Caratterizzazione chimica :**  
 Preparato agente pulente.
  - 2.2 **Componenti pericolosi :**
- | CAS-No. :  | INDICE-No. : | EC-No. :  | Nome Chimico                                   | % di intervallo: | Simbolo(i): | Fraasi "R" |
|------------|--------------|-----------|--|------------------|-------------|------------|
| 64742-47-8 | 649-422-00-2 | 265-149-8 | Distillates (petroleum),<br>hydrotreated light | 60 - 75%         | Xn          | R 65-66    |

Nota : Per la classificazione ed etichettatura della composizione vedere sezione 15.

**3 INDICAZIONE DEI PERICOLI**

- 3.1 **Per l'uomo** (Ulteriori asserzione vedere sezione 11) :  
 I solventi possono sgrassare la pelle. L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.  
 Nocivo: può causare danni polmonari se ingerito.  
 Durante l'uso può formare con aria miscele esplosive/infiammabili.
- 3.2 **Per l'ambiente :**  
 La tossicità acquatica è difficilmente dovuta alla scarsa solubilità.
- 3.3 **Per i materiali :**  
 Nessuno/a.

**4 MISURE DI PRONTO SOCCORSO**

- 4.1 **In caso di inalazione :**  
 L'inalazione può provocare i seguenti sintomi: Stordimento, mal di testa.  
 Portare all'aria aperta in caso di inalazione fumi causati da surriscaldamento o combustione.  
 Se necessario consultare un medico.
- 4.2 **Contatto con la pelle :**  
 Lavare subito con sapone ed acqua abbondante.  
 Se i sintomi persistono, chiamare un medico.
- 4.3 **Contatto con gli occhi :**  
 Sciacquare abbondantemente con molta acqua, anche sotto le palpebre.  
 Se i sintomi persistono, chiamare un medico.
- 4.4 **Ingestione :**  
 In caso di ingestione o di vomito pericolo di penetrazione nei polmoni.  
 Sciacquare la bocca con acqua e beme abbondantemente. Non provocare vomito: contiene distillati del petrolio.  
 Chiamare immediatamente un medico.
- 4.5 **Note per il medico :**  
 L'aspirazione può causare edema polmonare e polmonite. Controlli successivi nel caso di polmonite o edema polmonare.  
 Trattare sintomaticamente.
- 4.6 **Materiali speciali per pronto soccorso necessario :**  
 Nessuno/a.

<p><b>Nome commerciale: Simple Green Magic</b>                  Ditta/ Fornitore: Simple Green AG European Operations, Hürdweg 10, CH- 8854 Galgenen                  Telefono: +41-(0)55-460-1212, <b>Data di revisione:</b> 02.04.2007 <b>Sostituto di scheda dal:</b> —</p>	
<b>5 MISURE ANTINCENDIO</b>	
5.1	<b>Mezzi di estinzione appropriati :</b> Utilizzare prodotti chimici secchi, CO <sub>2</sub> , acqua nebulizzata o schiumogeno.
5.2	<b>Mezzi di estinzione non idoneo per ragioni di sicurezza :</b> Nessuno/a.
5.3	<b>Pericoli specifici per sostanza, prodotti a combustione o gas nascenti :</b> In caso di incendio si possono formare ossidi di carbonio
5.4	<b>Ulteriori suggerimenti :</b> Raccogliere separatamente le acque di spegnimento contaminate che non devono essere scaricate nelle fognature. In caso di incendio, raffreddare i contenitori con getti d'acqua.
5.5	<b>Sistemi di protezione speciali :</b> Apparecchio respiratorio integrato. Vestito di protezione impermeabile.
<b>6 MISURE IN CASO DI FUORIUSCITA ACCIDENTALE</b>	
6.1	<b>Precauzioni individuali :</b> Usare mezzi di protezione personali (vedere sezione 8.3). Le superfici contaminate saranno estremamente scivolose.
6.2	<b>Precauzioni ambientali e metodi di pulizia :</b> Non contaminare la rete idrica con il materiale. Non scaricare il flusso di lavaggio in acque libere o in sistemi fognari sanitari. Evitare ulteriori colature o perdite se è possibile farlo rispettando le norme di sicurezza. Le autorità locali devono essere informate se le perdite non possono essere circoscritte. Prosciugare con materiali inerti (p.es. sabbia, legante universale, segatura).
6.3	<b>Ulteriori suggerimenti :</b> Nessuno/a.
<b>7 MANIPOLAZIONE E STOCCAGGIO (Normative nazionali vedere sezione 15.2)</b>	
7.1	<b>Manipolazione</b>
7.1.1	<b>Consigli per l'utilizzo sicuro :</b> Tenere il contenitore chiuso ermeticamente. Prevedere una ventilazione adeguata. Durante l'uso può formare con aria miscela esplosive/infiammabili.
7.1.2	<b>Consigli per misure di prevenzione antincendio :</b> Conservare lontano da fiamme e scintille. Non fumare.
7.2	<b>Stoccaggio</b>
7.2.1	<b>Requisiti per lo stoccaggio :</b> Tenere in un'area provvista di suoli resistenti ai solventi. Conservare nei contenitori originali. Tenere i contenitori ben chiusi in un luogo secco, fresco e ben ventilato.
7.2.2	<b>Suggerimenti di magazzinaggio insieme :</b> Non conservare insieme a ossidanti.
7.2.3	<b>Ulteriori informazioni di condizioni magazzinaggio:</b> Tenere a temperatura tra 5 e 30°C.
<b>8 CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE / PROTEZIONE INDIVIDUALE</b>	
8.1	<b>Ulteriori suggerimenti per forma impianti tecniche :</b> Mettere a disposizione protezione individuale conveniente sezione 8.3. Assicurare un sufficiente ricambio d'aria e/o un'aspirazione negli ambienti di lavoro.
8.2	<b>Composti con limite d'esposizione a osservare</b>
8.2.1	<b>Nome della sostanza</b> <span style="float: right;"><b>Limiti dell' esposizione :</b></span>
8.3	<b>Indumenti protettivi personali</b>
8.3.1	<b>Prassi generale dell' igiene e di protezione :</b> Evitare il contatto con la pelle e gli occhi. Durante l'utilizzo, non mangiare, bere o fumare. Rimuovere e lavare indumenti contaminati prima di riutilizzarli. Lavarsi le mani prima delle pause ed alla fine della giornata lavorativa.
8.3.2	<b>Protezione respiratoria :</b> Apparato respiratorio soltanto in presenza di aerosol. In caso di ventilazione insufficiente, indossare una attrezzatura respiratoria adatta. Dispositivo di filtraggio con filtro A.
8.3.3	<b>Protezione delle mani :</b> guanti di sicurezza impermeabili in gomma butilica (tempo di penetrazione > 4h)
8.3.4	<b>Protezione degli occhi :</b> occhiali di sicurezza
8.3.5	<b>Protezione del corpo :</b> No.

**Nome commerciale: Simple Green Magic**

Ditta / Fornitore: Simple Green AG European Operations, Hürdweg 10, CH- 8854 Galgenen

Telefono: +41-(0)55-460-1212, **Data di revisione:** 02.04.2007 **Sostituto di scheda dal:** —

**9 PROPRIETÀ FISICO CHIMICHE**

9.1	<b>Manifestazione allergica</b>		
9.1.1	<b>Forma fisica</b> : liquido	9.1.2 <b>Colore</b> : incolore	9.1.3 <b>Odore</b> : noce di coco, vaniglia
9.2	<b>Dati rilevanti di sicurezza</b>		
9.2.1	pH (non diluito) :	non applicabile, pH, (1% soluzione) : n.d.d.	
9.2.2	Punto / intervallo dell' ebollizione (°C) :	193 - 245, Punto / intervallo di fusione (°C) : -70	
9.2.3	Punto dell' accensione (°C) :	75, vaso chiuso	
9.2.4	Infiammabilità (CE A10 / A13) :	No.	
9.2.5	Temperatura dell' autoaccensione (°C) :	240	
9.2.6	Autoaccensione (CE A16) :	No.	
9.2.7	Proprietà comburenta (ossidanti) :	No.	
9.2.8	Proprietà esplosiva :	No.	
9.2.9	Limiti dell' esplosione (Vol.%) - Inferiore:	0,6, - Superiore : 5,5	
9.2.10	Pressione di vapore :	n.d.d.	
9.2.11	Densità relativa (g / ml) :	0,824	
9.2.12	Solubilità nell'acqua :	non miscibile	
9.2.13	Coefficiente di ripartizione : n-ottanolo / acqua :	n.d.d.	
9.2.14	Viscosità :	< 5 mPa*s	
9.2.15	Contenuto di solventi (peso %) :	60 - 75	
9.3	<b>Ulteriori informazioni</b>		
9.3.1	Decomposizione termica (°C) :	n.d.d.	
9.3.2	Densità di vapore (aria = 1) :	n.d.d.	

**10 STABILITÀ E REATTIVITÀ**

10.1	<b>Condizioni da evitare</b> :
	Calore, fiamme e scintille.
10.2	<b>Materie da evitare</b> :
	agenti ossidanti forti
10.3	<b>Prodotti di decomposizione pericolosi</b> :
	Nessuna decomposizione se impiegato secondo le apposite istruzioni.
10.4	<b>Ulteriori informazioni</b> :
	Nessuno/a.

**11 INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE**

11.1	<b>Prove tossicologiche</b>	
11.1.1	<b>Tossicità acuta</b> :	
	Inalazione, LC <sub>50</sub> su ratto, (mg / l / 4h) :	n.d.d.
	Ingestione, LD <sub>50</sub> su ratto, (mg / kg) :	n.d.d.
	Contatto con la pelle, LD <sub>50</sub> su ratto, (mg / kg) :	n.d.d.
	Irritazione / ustioni degli occhi / pelle :	sottile
	Può provocare sensibilizzazione :	Nessuno/a.
11.1.2	<b>Tossicità cronica</b> :	
	Cancerogeno :	Nessuno/a.
	Mutageno :	n.d.d.
	Teratogeno :	n.d.d.
	Effetti narcotici :	No.
11.2	<b>Esperienza di pratica</b>	
11.2.1	Osservazioni rilevanti per classificazione :	
	Ripetute o prolungate esposizioni possono causare irritazioni alla pelle e dermatiti a causa delle proprietà sgrassanti del prodotto.	
11.2.2	Altre osservazioni:	
	Nessuno/a.	
11.3	<b>Annotazione generale</b> :	
	La classificazione è conformata alla normativa di calcolo.	

**Nome commerciale:** Simple Green Magic  
 Ditta/ Fornitore: Simple Green AG European Operations, Hürdweg 10, CH- 8854 Galgenen  
 Telefono: +41-(0)55-460-1212, **Data di revisione:** 02.04.2007 **Sostituto di scheda dal:** —

**12 INFORMAZIONI ECOLOGICHE**

**12.1 Informazioni a eliminazione. (Persistenza e degradabilità) :**

Biodegradabilità relativa

**12.2 Comportamento al ambiente :**

Mobilità e bioaccumulazione : n.d.d.

**12.3 Effetti ecotossici, tossicità acquatica :**

La tossicità acquatica è difficilmente dovuta alla scarsa solubilità.

**12.4 Ulteriori informazioni ecologiche**

- 12.4.1 Ossigeno chimico richiesto (COD), mg/g : n.d.d.
- 12.4.2 Ossigeno biochimico richiesto (BOD<sub>5</sub>), mg/g : n.d.d.
- 12.4.3 Informazione generale AOX : n.d.d.
- 12.4.4 Componenti del prodotto significativo ecologico : idrocarburi
- 12.4.5 Altri effetti avversi Nessuno/a.

**13 CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO (Normative nazionali vedere sezione 15.)**

**13.1 Rifiuto da scarto di prodotto**

13.1.1 Raccomandazione : D 10 / R1 Codice rifiuto : 20 01 29 / 07 06 04

Seguire la legislazione vigente.

13.1.2 Manipolazione sicura : vedere sezione 7 e 15.

**13.2 Contenitori contaminati**

13.2.1 Raccomandazione : Agenti pulenti idonei sciacquare con molta acqua.

13.2.2 Manipolazione sicura : Come per rifiuto di prodotto.

**14 INFORMAZIONI SUL TRASPORTO**

**14.1 Trasporto su strada : Classificazione in conformità ADR / RID**

**Suggerimenti: Non è classificato pericoloso per quanto riguarda le normative per il trasporto su strada e ferrovia.**

**Descrizione delle merci :**

Classe :	UN / ID No.:	Etichetta:
Code Classificazione:	Packing group:	Etichetta ADR / RID:
Categorie:	Quantità limitate:	

**14.2 Trasporto marittimo : Classificazione dall'IMDG**

**Suggerimenti : sostanza non pericolosa come dalle normative sopra menzionate**

Classe :	UN-No. :	Packing group :
----------	----------	-----------------

14.2.1 **EmS - No. :** MFAG :

**14.2.2 Inquinante marino :**

**14.2.3 Suggerimenti per dichiarazione responsabile ed etichetta :**

**Nome appropriato per il trasporto :**

**Etichetta IMDG :**

14.2.4 **Suggerimenti :**

**Nome commerciale:** Simple Green Magic  
 Ditta / Fornitore: Simple Green AG European Operations, Hürdweg 10, CH- 8854 Galgenen  
 Telefono: +41-(0)55-460-1212, **Data di revisione:** 02.04.2007 **Sostituto di scheda dal:** —

14.3 **Trasporto aereo dall' IATA - DGR / ICAO - TI**  
**Suggerimenti : sostanza non pericolosa come dalle normative sopra menzionate**  
 Classe : UNNo. : Packing group :  
 14.3.1 **Suggerimenti per dichiarazione responsabile ed etichetta :**  
**Nome appropriato per il trasporto :**  
**Etichetta ICAO :**  
 Istruzioni per l'imballaggio : Passenger : Cargo :  
 14.3.2 Suggerimenti :

**15 INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE**

15.1 **Contrassegno secondo la legislazione CEE :**  
 Etichettatura secondo la legislazione CEE : Si. Eccezioni : No.  
 Indicazione di pericolo : nocivo Simbolo(i) :  
 Composti : contiene: Distillates (petroleum), hydrotreated light

**Frase "R" :**  
 R 65 - Nocivo: può causare danni polmonari se ingerito.  
 R 66 - L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

**Frase "S" :**  
 S 2 - Conservare fuori della portata dei bambini.  
 S 23 - Non respirare aerosol.  
 S 24 - Evitare il contatto con la pelle.  
 S 62 - In caso di ingestione non provocare il vomito: consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

Etichettatura specifica :  
 indicazione di pericolo riconoscibile al tatto chiusura di sicurezza per bambini

15.2 **Normative nazionali**

**16 ALTRE INFORMAZIONI**

**Testo di frasi R menzionati nella sezione 2**  
 R65 - Nocivo: può causare danni polmonari se ingerito.  
 R66 - L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

Scheda di sicurezza secondo direttiva 2001/58/CE  
 Le informazioni riportate in questa Scheda di Sicurezza sono corrette secondo le nostre migliori conoscenze del prodotto al momento della pubblicazione. Tali informazioni vengono fornite con l'unico scopo di consentire l'utilizzo, lo stoccaggio, il trasporto e lo smaltimento del prodotto più corretti e sicuri. Queste informazioni non devono considerarsi una garanzia o una specifica della qualità del prodotto. Esse si riferiscono soltanto al materiale specificatamente indicato e non sono valide per lo stesso quando usato in combinazione con altri materiali o in altri processi non specificatamente indicati nel testo della Scheda di Sicurezza del Materiale.  
 Elaborata per : Chemie & Vorschrift, Kannheideweg 35, D - 53123 Bonn-Duisdorf, ☎ +49-228-74 81 824  
 Daten - Eingang : 23.03.2007, simp010